

# Noic nanderac tarang wüx nawiiig San Pablo müüch minipilan Teat Cristo moncül tiül Efeso EFESIOS

## *Pablo atepeay minipilan Teat Cristo tiül Efeso*

<sup>1</sup> Xique Pablo miapóstol Teat Jesucristo, cos Teat Dios andiüm. Xique sarang aaga nawiiig cam nüjchiw monyar andeac Teat Jesucristo monlüy tiül cambaj Efeso, leaw tanaámb ngo macueatiw nej. <sup>2</sup> Tanaámb ich mambeol icon Miteatiiüts Dios at Teat Jesucristo müüch icon mejiüran monajnej.

## *Teat Dios lamüüch icoots mimonajnej Teat Cristo*

<sup>3</sup> Najnejaj ajlüy Teat Dios miteat Miteatiiüts Jesucristo, cos lamüüch icootsa majlüyiiüts nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo. Lamüüch majiüraats meáwan najnej leaw üüch Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios cos ayariiüts andeac Teat Cristo; lamüüch majnejaj omeajtsaats najnejajaj atnej wüx apmajlüyiiüts tiül cielo. <sup>4</sup> Cos Teat Dios tarriiüd icoots wüx nganaw majlüy a iüt cam, para alndom majlüyiiüts najnejaj, ngo majiüraats nicuajind nisoet. <sup>5</sup> Teat Dios tajnejaj majaw icoots, pares tarriiüd icoots wüx nganaw wijquiamoots, majlüyiiüts atnej micual nej por Teat Jesucristo, cos atquiaj tandiüm marang. <sup>6</sup> Pares tanaámb apmandeacaats najnejaj tarang Teat Dios wüx icoots, cos ajlüyiiüts nóiquian maquiüjpaats Micual nej, aag xowüy andiüm. <sup>7</sup> Nganüy por micual

nej alndom mawaats wüx asoetiiüts cos tajünch tiüt miquiej nej. Quiaj tarang xeyay najneaj wüx icoots; tawün wüx omeaats meáwan nisoet leaw tajiüraats. <sup>8</sup> Lamajüiquich xeyay andiüm icoots cos tüüch icoots mendüyiiüts, maxomaats omeajtsaats xeyay; <sup>9</sup> at lamüüch icoots majawaats leaw nómban ngomeaag ajaraw, leaw tapiüng apmarang. <sup>10</sup> Teat Dios lamapiüng wüx apmatüch a nüt meáwan apmajlüy atnej lamapiüng. Quiaj Teat Cristo apmajlüy wüx meáwan leaw almajlüy tiül cielo, at meáwan leaw almajlüy wüx a iüt cam.

<sup>11</sup> Nganüy ajlüyiiüts nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo, cos Teat Dios tarriüd icoots wüx nganaw majlüyiiüts, nguineay alndom müjndiiüts leaw tapiüng apmüüch icoots. Meáwan aag ayaj tajlüy atnej lamapiüng apmajlüy, cos arang meáwan atnej andiüm nej. <sup>12</sup> Atquiaj tarang para meáwan icootsa leawa ombas majlüyiiüts minipilan icoots Teat Cristo alndom marangaats najneaj, cos atquiaj nipilan apmapiüngüw najneajay tarang Teat Dios. <sup>13</sup> At icona wüx tenguiayiün aaga poch leawa naleaing, at tenguiayiün nguineay alndom meriowan wüx isoetiün, teyariün andeac Teat Cristo. Quiaj Teat Dios tüüch icon Nangaj Miespíritu nej atnej lamapiüng, majüic minipilan nej icon. <sup>14</sup> Aaga Nangaj Miespíritu nej quiaj, aag ayaj nejüiquich naleaing apmüjndiiüts aaga lamapiüng apmüüch icoots, leaw apmatüch a nüt mawün wüx jane lamarriüd, quiaj apmandeacüw najneajay arang Teat Dios.

*Pablo atün ocueaj Teat Dios mambeol montaag  
creer monaw Efeso*

<sup>15</sup> Nganüy xique aton, wüx tanguiyiüs nguineay icona ngo mechiwean imeajtsan wüx Teat Jesús, nguineay apac imeajtsan mejawan monyar andeac nej cos indiüman nop alinop, <sup>16</sup> quiaj ngo nacueat nasaj Teat Dios najneajay arang cos lamambeol icon. Ajlüyay leaaw ximeaats icona wüx sataag orar. <sup>17</sup> Satün ocueaj Teat Dios, Midios Miteatiiüts Jesucristo, aaga najneaj Nateataran najlüy tiül cielo, müüch icon merndüyiün mexoman imeajtsan nguineay amb apiüng, müüch icon mejawan ranüy jane nej. <sup>18</sup> Aton satün ocueaj nej müüch ram imalan mejawan cuane aaga najneajay temecüliün apmejawan alinoic nüt, at mejawan cuane aaga najneajay nembeat leawa Teat Dios apmüüch meáwan monyar nej andeac. <sup>19</sup> Átan satün mejawan nguineay Teat Dios alndom marang xeyay cuajantanej ngomeaag ajaraw, para mambeol meáwan monyar andeac nej. Nej cuajantanej alndom marang, ngo majiür ümb; <sup>20</sup> atnej wüx tapacüüch alinomb Teat Cristo tiül mondeow, ndoj tüüch chetem amb wüx miác nej tiül cielo. <sup>21</sup> Nganüy Teat Cristo lamarang natang tiül meáwan montangtang, tiül meáwan monjiür najiüt, tiül meáwan monlüy wüx alngün cambaj. Nejinguin alinop ngondom matüch ajneaj ajlüy, ngome áagan nganüy nüt cam, at meáwan nüt aliüc miün. <sup>22</sup> Teat Dios tayac meáwan leaw almajlüy tiül owix Teat Cristo marang wüx leaw andiüm. At tüüch Teat Cristo majlüy natang wüx meáwan noicnoic ajlüy monyar andeac nej. <sup>23</sup> Pues minipilan Teat Cristo ajlüyiw atnej micuerpo nej, y

Teat Cristo ajlüy tiül nejiw meáwan nüt para ndom majlüyiw palanüy, cos nej ajlüy nguijantanej, y aton ajlüy wüx cuajantanej leaw almajlüy.

## 2

### *Teat Dios tawün icoots wüx asoetiiüts cos ajiür icoots lasta*

<sup>1</sup> Teat Dios tapacüüch icon cos nomb tejlüyiün atnej lerndeowan tiül meáwan ngo majneaj leaw terangan, tiül meáwan nisoet. <sup>2</sup> Aaga nüt quiaj wüx icona aliün mendüjpiün meáwan ngo majneaj leawa narangüch ningüy wüx iüt, tendüjpiün leaw andiüm nimeech, aaga minatangüw meáwan jane ngo mandiüm marang leaw andiüm Teat Dios. <sup>3</sup> Nomb icootsa aton tajlüyiiüts tiül ajcüwa nipilan quiaj. Cos tarangaats ngo majneaj atnej tandiümaats; tarangaats leawa ngo majneaj aw tiül omeajtsaats. Icootsa aton netam majcüy majaw icoots Teat Dios atnej meáwan nipilan leaw ngo mayar andeac. <sup>4</sup> Pero Teat Dios xeyay ajneaj omeaats, xeyay tandiüm icoots. <sup>5</sup> Masey icootsa tajlüyiiüts atnej landeowaats cos xeyay asoetiiüts tajiüraats. Naleaing Teat Dios tajiür icoots lasta, tawün icoots wüx asoetiiüts, tüüch icoots mapacaats nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo. <sup>6</sup> Teat Dios tapacüüch icoots tiül mondeow nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo, átan tüüch icoots chetemoots tiül cielo nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo Jesús. <sup>7</sup> Atquiaj tarang Teat Dios para müüch majaraw alinoic nüt nej lamambeol icoots xeyay, at najneaj omeaats majaw icoots cos ajlüyiiüts nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo Jesús. <sup>8</sup> Teat Dios xeyay andiüm icoots, pares tawün icoots

wüx asoetiiüts, aag ayaj cos ayacaats omeajtsaats wüx nej, ngome alcuane najneaj tarangaats. Aag ayaj mimonajneaj Teat Dios üjndíütsan. <sup>9</sup> Atquiaj nejingüind ngondom merangrangüy wüx, cos aag ayaj ngome por arangaats najneaj. <sup>10</sup> Teat Dios tarang icoots atnej nganüy ajlüyüüts, ndoj tayac icoots nóiquian maquiüjpaats Teat Cristo para marangaats najneaj atnej lamapiüng.

*Teat Cristo neech majlüyüüts najneájan*

<sup>11</sup> Icona netam leaam imeajtsan jane icon, nguineay tejlüyiün nomb. Cos ngome nipilan judío icon, at ngo mejlüyiün circuncidado; pares tesoiquiün ngome circuncidado icon. Atquiaj tasajüw icon leaw monlüy circuncidado, pero naleaing nejiw arangüw aag ayaj wüxan a cuerpo. <sup>12</sup> Tiül aaga nüt quiaj, icona ngome tejlüyiün nóiquian mequiüjpan Teat Cristo, at aton ngo mejlüyiün tiül micual micualüw Israel. Pares ngo mejlüyiün tiül aaga najneajay leawa Teat Dios tapiüng apmarang wüx nipilan judío. Ngo mejawan nguineay apmeriowan wüx isoetiün, at ngo meyajcan jane Teat Dios. <sup>13</sup> Nganüy ijlüyiün nóiquian mequiüjpan Teat Cristo Jesús, masey icona nomb tejlüyiün miünquiaj, cos ngo mejawan jane Teat Dios. Nganüy Teat Dios lamüüch icon metüchiün niüng ajlüy nej, cos Teat Cristo tandeow tajünch tiüt miquiej nej. <sup>14</sup> Nganüy Teat Cristo lamüüch nipilan judío at nipilan ngome judío majlüyiw nóiquian, majlüyiw najneájan, lango majcüyiw mejawayej. Tawün aaga nepal noicnoic ajlüy nipilan quiaj. <sup>15</sup> Teat Cristo wüx tandeow, tandarriich nómban aaga

poch tüünd Moisés, maquiiüb meáwan leaw nipilan judío tapacüw wüx marangüw. Condom tüüch judíos y nipilan ngome judíos majlüyiw nóiquian maquiüjpüw nej, lango majcüyiw mej-awayej. <sup>16</sup> Wüx Teat Cristo tamb wüx cruz, quiaj tüüch majlüyiw najneájan miijquiaw ajlüy palpálwüx nipilan. At tüüch majlüyiw nóiquian maquiüjpüw Teat Dios, majlüyiw atnej nop nejiw.

<sup>17</sup> Teat Cristo tiün masaj meáwan nipilan nguineay alndom majlüyiw najneájan maquiüjpüw Teat Dios. Aag ayaj tasaj nipilan leaw aliw miünquiaj cos ngo mayambüw Teat Dios, ngo majawüw jane Teat Dios. At aton tasaj nipilan judío leawa ngo majlüyiw miünquiaj, cos ajawüw jane Teat Dios. <sup>18</sup> Por leaw tarang Teat Cristo alndom matüchiiüts niüng ajlüy Miteatiiüts Dios, noic nej Nangaj Espíritu apmambeol icoots, masey nipilan judío masey nipilan ngome judío icoots. <sup>19</sup> Nganüy icona leaw ngome judíos lango mejlüyiün atnej nerpeayiün miün nipilan, langome atnej nermongon miün; nganüy icona ijlüyiün tiül minipilan Teat Dios, lamequiüjpan tiül micual Teat Dios. <sup>20</sup> Icona at icon nop iüm witiow tiüt wüx piedra. Aaga piedra apiüng wüx leaw tapiüngüw apóstoles y mondeac andeac Teat Dios. Aaga piedra leaw üüch metotow iüm, aag ayaj apiüng wüx Teat Cristo. <sup>21</sup> Wüx aaga piedra quiaj, leaw apiüng wüx Teat Cristo, imiün wüx witiow a iüm, meáwan nesooig najneajay ajlüy, andüy quiaj teadam najneajay, macül nangaj ocueaj Teat Dios. <sup>22</sup> Atquiaj ijlüyiün aton nóiquian mequiüjpan Teat Cristo mejlüyiün nop iüm icon

niüng acül Miespíritu Teat Dios.

### 3

*Teat Dios tayac a Pablo mandeac mipoch nej masaj nipilan ngome judío*

<sup>1</sup> Xique Pablo sajlüy tiül manchiüc ajcan saquiaach icon wüx Mipoch Teat Cristo, icona nipilan ngome israel. <sup>2</sup> Xique sawaw lamenguiayiün nguineay Teat Dios tajiür xic lasta, cos tayac xic najlüy wüx nasaj icon wüx mimonajneaj Teat Cristo. <sup>3</sup> Teat Dios tüüch xic najaw aaga leawa nejinguind nganaw majaw, nguineay lamapiüng apmarang, cos tasaj xic sanopúyan. Aag ayaj lanarang wüx nawiig quiriw nasaj icon. <sup>4</sup> Wüx apmeteowan aag ayaj, quiaj apmejawan naleaing xique lanajaw nguineay apiüng Teat Cristo apmarang, aaga leawa nejinguind ngo majaw nomb. <sup>5</sup> Aag ayaj tanomb ngo müjndiw nipilan majawüw. Nganüy Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios lamüüch majawüw aag ayaj miapóstoles nej, at mondeac andeac nej. <sup>6</sup> Cos aaga leaw nejinguind nganaw majaw nomb quiaj, aag ayaj apiüng wüx nganüy masey nipilan ngome judío apmüjndiw aton majlüyiw minipilan Teat Dios; at apmajlüyiw nóiquian maquiüjpüw nipilan judío, noic ajlüy monyar andeac Teat Cristo. Aton nejiw apmüjndiw aaga leaw Teat Dios lamapiüng apmüüch nipilan judío, cos ayariw apiüng Teat Cristo leaw alndom mawün nejiw wüx asoetiw. <sup>7</sup> Nejay Teat Dios tayac xic nandeac wüx aag ayaj, cos xeyay tajiür xic lasta. Aag ayaj tarangas cos Teat Dios tambeol xic. <sup>8</sup> Masey

xique sayaag ngo nemeat nicuajind tiül meáwan minipilan Teat Dios, pero Teat Dios tambeol xic xeyay para nasaj nipilan ngome judío nguineay xowüy lajneaj tarang Teat Cristo, aag ngo majiür ümb. <sup>9</sup> Teat Dios tasaj xic nüüch majawüw meáwan nipilan wüx aag lamapiüng apmarang, aag leawa nejingund ngo majaw nomb; cos masey Teat Dios nerang meáwan leaw almajlüy, pero nomb ngo majüiquich nguineay apmarang. <sup>10</sup> Atquiaj tajlüy nguineay ndom meáwan montangtang ángeles at monjiür najiüt monlüy tiül cielo, majawüw nguineay Teat Dios axom omeaats xeyay, wüx apmajawüw nguineay ajlüyiw najneajay meáwan minipilan Teat Cristo. <sup>11</sup> Meáwan aag ayaj Teat Dios tarang, cos atquiaj lamapiüng tanomb apmarang. Meáwan aag ayaj tajlüy wüx Teat Cristo Jesús tiün mandeow. <sup>12</sup> Nganüy cos ayariiüts andeac Teat Cristo, quiaj alndom matüchiiüts niüng ajlüy Teat Dios ngo mimbolaats. <sup>13</sup> Áag sasaj icon nde paxiüm icueajiün masey mejawan samongoch xeyay ngo majneaj wüx icona, cos wüx aag ayaj ambeol icon mejlüyiün najneaj.

*Teat Cristo xeyay andiüm icoots*

<sup>14</sup> Wüx aag ayaj xique saquieel xecos teombas Miteatiiüts Dios, Miteat Miteatiiüts Jesucristo, <sup>15</sup> cos xeyay netam ajlüy, majawüw nej micual nej monlüy tiül cielo at monlüy ningüy wüx iüt, cos Teat Dios miteat meáwan nipilan. <sup>16</sup> Satün ocueaj Teat Dios müüch icon Nangaj Miespíritu nej para mejiüran meáwan mimonajneaj nej, mepacan wüx merangan cuajantanej andiüm nej. <sup>17</sup> At aton satün ocueaj Teat Dios nguineay alndom macül

tiül imeajtsan Teat Cristo cos iyariün andeac nej, mejiürayon lasta meáwan nüt. <sup>18</sup> Satün mexoman imeajtsan tiül aag ayaj, mejawan mequiüjpan meáwan monyar andeac nej nguitow adam tiüt mimonajneaj Teat Dios, nguitow ajal tiüt, nguitow ajmiüc tiüt, nguitow ajtep andüy cawüx xeyay ajjür icoots lasta Teat Cristo. <sup>19</sup> Satün mejawan nguineay andiüm icoots Teat Cristo, masey ngon-dom mayajcaats nguitow axeyay andiümaranaats. Satün majlüy tiül imeajtsan Teat Dios.

<sup>20</sup> Nganüy xeyay netam mayambaats Teat Dios; nej alndom marang xeyay cuajantanej, meáwan leaw icootsa apmatüniüts. Nej apmayac más xeyay, masey icootsa ngo maxomaats omeajtsaats tiül. Nej apmambeol icoots marangaats cuajantanej. <sup>21</sup> Néjan quiaj netam manderac najneajay wüx ombas nej meáwan monyar andeac Teat Cristo meáwan nüt ngo majjür ümb. Amén.

## 4

### *Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios üüch majlüyüüts nóiquian*

<sup>1</sup> Xique sal tiül manchiüc cos sarang minajiüt Teat Jesús. Satün icueajiün merangan atnej netam marang meáwan leawa Teat Dios lamapaj, cos tayamb icon. <sup>2</sup> Nde merangrangayon mepiüangan alwüx ijawan ngo matnej alinop. Netam mejiüran najneaj imeajtsan; netam meiücan wüx cuajantanej, inguiayiün andeac nop alinop con najneajay imeajtsan. <sup>3</sup> Netam meyamban nguineay mejlüyiün nóiquian, cos Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios andiüm mambeol icon mejiüran monajneaj.

<sup>4</sup> Meáwan monyar andeac Teat Dios ajlüy atnej majlüy noic cuerpo, y noic Nangaj Espíritu almejiüran. At meáwan icona temecüliün aaga najneajay apmejawan alinoic nüt. <sup>5</sup> Átan nop Teat Cristo almajlüy, at nop ayariiüts andeac nej, y noic ayarich yow. <sup>6</sup> Áagan nop Dios almajlüy, aag ayaj miteat meáwan monyar andeac Teat Cristo. Nej ajlüy wüx meáwan monyar nej andeac, tanaámb almaquiiüb nejiw.

<sup>7</sup> Pero meáwan anopnopoots tündiiüts leaw alndom marangaats, atnej Teat Cristo lamajaw alndom marangaats. <sup>8</sup> Pares, tiül Mipoch Teat Dios atcüy apiüng:

Teat Cristo wüx tamb andüy cawüx, taquiiüb  
 mamb andüy tiül cielo jane ndeajnoj,  
 nej tüüch nopnop nipilan leaw ndoj ombas  
 marang.

<sup>9</sup> Aaga tamb andüy cawüx quiaj, ¿cuane apiüng wüx aag ayaja? Aag ayaj apiüng wüx nej ombas tamb tiüt tiül iüt (Hades).

<sup>10</sup> Aaga leawa tamb tiüt tiül iüt quiaj, nejay tamb andüy cawüx tiül meáwan cielo; nganüy nej almajlüy nguiajantanej. <sup>11</sup> Teat Cristo tüüch nipilan leaw alndom marangüw. Nej tayac acas apóstoles, aton tayac acas mondeac andeac Teat Dios, at tayac acas mondeac masajüw nipilan nguineay alndom mawüw wüx asoetiw. Aton tayac acas pastor, at monquiaach tiül minipilan nej. <sup>12</sup> Atquiaj tarang Teat Cristo, tüüch marangüw minajiüt nej meáwan monyar nej andeac, para müüch matangüw wüx nej. <sup>13</sup> Atquiaj netam majlüy, leaw apmajlüyiiüts nóiquian wüx ayariiüts andeac nej,

at majawaats meáwan nguineay ajlüy Micual Teat Dios. Quiaj apmajlüyiiüts atnej nop natang nipilan; apmatüchiiüts majlüyiiüts más atnej ajlüy Teat Cristo. <sup>14</sup> Quiaj langome apmajlüyiiüts at icoots nop nine, leaw najénan apmayar cuajantanej asoic, camüm najénan apmbiüjlam wüx mayar leaw apmaquiaach nej nipilan monxom omeaats nguineay mawaiich, maquiaach nej leaw ngo maleaing. <sup>15</sup> Icootsa tanaámb netam mandüjpiiüts leawa naleaing, mejiürayoots lasta. At netam mayambaats nguineay alndom majlüyiiüts atnej ajlüy Teat Cristo, cos nej natang, y ajlüy atnej ajlüy omalaran ocueaj cuerpo. <sup>16</sup> Aga cuerpo quiaj apiüng wüx meáwan monyar andeac nej cos cuerpo ajlüy nóiquian, ajiür niüng asapüy para alndom membeolüy, meáwan anoicnoic ajiür cuane marang. Wüx meáwan arang najiüt najneaj, quiaj apmatang. At icootsa aton wüx apmajlüyiiüts najneájan apmejiürayoots lasta.

### *Nganüy alinoic ajlüyiiüts*

<sup>17</sup> Nganüy sanasaj icon wüx minüt Teat Cristo nguineay netam merangan. Pero nde merangan atnej arangüw nipilan leaw ngo mandüjpiw Teat Dios, cos nejiw palúyan ngo majneaj alwüx omeajtsüw. <sup>18</sup> Ajlüyiw atnej aliw tiül pojniün, ngo ram omalüw; Teat Dios ngo müüch nejiw mapacüw. Nadam omeajtsüw cos ngo mandiümüw majawüw nguineay apiüng Teat Dios marangüch. <sup>19</sup> Ajcüw ayaj lango mayajcüw sitiül ngo majneaj teamarangüw, cos nómban lambiüjlajow wüx, palúyan arangüw ngo majneaj leaw andiümüw. <sup>20</sup> Icona ngo matquiaj tequiaacharanan wüx Teat

Cristo, <sup>21</sup> sitiül ndot tenguiayiün naleaing wüx nej, atnej aquiajchiw monrang minajiüt nej, cos meáwan aag ayaj naleaing. <sup>22</sup> Netam mecueatiün meáwan leaw ngo majnej terangan nomb, cos aag ayaj andüy wüx apmandrooch imbasan. <sup>23</sup> Ingowüjchiün ijchan majlüy jayats meáwan leaw alwüx imeajtsan, leaw altiül imalan aton. <sup>24</sup> Netam mejlüyiün atnej nop jayats nipilan, arang nej Teat Dios; cos apmarang palan, apmajlüy najnej atnej Teat Dios andiüm.

<sup>25</sup> Pares nganüy netam mecueatiün iwaijchan, netam mendeacan áagan naleaing mequiüjpan nop alinop, cos nóiquian ajlüyiiüts.

<sup>26</sup> Wüx apmejcüyiün nde meyacan wüx imeajtsan pal nüt, cos alndom mayac icon wüx nisoet. <sup>27</sup> Nde merangan leaw andiüm nimeech.

<sup>28</sup> Sitiül aljane teneed, ich macueat, nde mandüy wüx marang; ich marang najiüt para majiür cuane apmüüch nop ngo majiür.

<sup>29</sup> At nde mendeacan ngo majnej poch, indeacan leaw najnej, leaw netam, cos atquiaj alndom meajchiün mapac omeajtsüw mandüjpiw Teat Dios. Apmembeolan meáwan leaw apmanguiayiw indeacan. <sup>30</sup> Nde merangan ngo majnej meajchiün mamix omeaats Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios, cos nej ajüiquich micual Teat Dios icon, leaw atüch a nüt mejiüran jayats micuerpojan.

<sup>31</sup> Icueatiün ipatan, nde mejcüyiün, nde merpajpajan mendeacan ngo majnej, nde merpaijchan, nde mendeacan ngo majnej wüx ombas alinop. <sup>32</sup> Ich majnej imeajtsan mequiüjpan nop alinop, merjiürayon lasta; iwüniün wüx imeajtsan aaga

ngo majneaj tarang alinop, atnej Teat Cristo tawün wüx omeaats isoetiün.

## 5

### *Ngvineay netam majlüyiw micual Teat Dios*

<sup>1</sup> Nganüy cos icona micual icon Teat Dios, netam merangan atnej arang nej. <sup>2</sup> Netam merjiürayon lasta atnej Teat Cristo ajiür icoots lasta, cos ngo menojteay wüx tandiümüw mambiyaw nej; tandiüm marang nichech mawün asoetiüts. Aaga nichech quiaj xeyay najneaj majaw Teat Dios.

<sup>3</sup> Cos icona micual icon Teat Dios, pares monxey ngndom majiürüw minajtajüw nejiw, at montaj ngndom majiürüw minaxeyiw nejiw. Átan ngndom majlüy tiül micual Teat Dios cuajantanej ngo majneaj arangüch, at meáwan nerreech, nendiümdiüm ocueaj alinop. <sup>4</sup> Nde mendeacan ngo majneaj wüx ombas alinop mereechayon monxing. Nde mendeacan cuajantanej ngo metam mendeacan; nde mertsoj alinop. Meáwan aag ayaj ngo metam; leaw netam aag ayaj meajchiün gracias Teat Dios, mesajan najneaj arang. <sup>5</sup> Cos icona netam mejawan sitiül aljane ajiür minajtaj nej tengwüy minaxey nej, at meáwan nerang ngo majneaj atquiaj; aton leawa nendiümdiüman tomiün atnej lamayac marang midios nej a tomiün. Ajcüw ayaj ngome apmajmeliw tiül micambaj Teat Dios maquiiüb Teat Cristo. <sup>6</sup> Nde mawaiich icon nejingüind wüx aaga ngo majneaj quiaj, masajüw icon najneaj merangan aag ayaj. Cos imiün wüx aaga ngo majneaj quiaj, Teat Dios xeyay apmajcüy

majaw jane ngo mayar nej andeac. <sup>7</sup> Icona nde mequiüjpan tiül.

<sup>8</sup> Cos nomb tejlüyiün atnej ilean tiül pojniün, ajcan terangan ngo majneaj, nganüy atnej ilean tiül ran, cos ijlüyiün nóiquian mequiüjpan Teat Cristo. Netam merangan najneaj cos micual Teat Dios icon. <sup>9</sup> Leawa micual Teat Dios, aag ayaj ambeol alinop, andeac naleaing, arang najneaj. <sup>10</sup> Iyamban cuane najneaj merangan atnej Teat Dios andiüm. <sup>11</sup> Nde mequiüjpan tiül ajcüwa monrang ngo majneaj quiaj, cos ajlüyw atnej aliw tiül pojniün. Icona netam mesajan macueatiw arangüw ngo majneaj. <sup>12</sup> Naleaing monxing manderac wüx leawa nejw arangüw axotayéjan. <sup>13</sup> Mipoch Teat Dios ajlüy atnej ran; pares meáwan cuajantanej ngo majneaj narangüch, nej apmüüch majüic. <sup>14</sup> Wüx aag ayaj atcüy apiürang: Ique leaw almemeay, ipac, witiür tiül mondeow, ndoj apmarraj ic Teat Cristo.

<sup>15</sup> Pares sasaj icon, ijawan nguineay netam merangan; nde merangan atnej nop ngo majaw nicuajind, irangan atnej nop nendüy. <sup>16</sup> At irangan najneaj wüxan alndom, masey tiül aaga nüt cam teajlüy xeyay ngo majneaj. <sup>17</sup> Nde merangan atnej nop ngo majaw nicuajind, iyamban imeajtsan ijawan cuane andiüm Teat Cristo majaw merangan. <sup>18</sup> Aton nde mengüniün, cos aag ayaj apmayac icon wüx merangan ngo majneaj. Ingow irangan aag ayaj, ijchan imeajtsan Nangaj Espíritu ocueaj Teat Dios mambeol icon. <sup>19</sup> Indeacan mequiüjpan

nop alinop wüx salmos, wüx himnos, wüx atajcüc cantar müünd Teat Dios. Icona itajcan cantar con imeajtsan; isajan najneajay arang Teat Dios. <sup>20</sup> Meáwan nüt ijchan gracias Teat Dios wüx meáwan cuajantanej, wüx minüt Miteatiiüts Jesucristo.

*Ngvineay netam mejiürayej lasta tiül nden*

<sup>21</sup> Irangan con najneaj imeajtsan leaw atün icueajiün alinop, cos atquiaj apmajüic indüjpiün Teat Dios.

<sup>22</sup> Montaj ich mayariw andeac minojow nejiw, atnej ayariw andeac Teat Cristo. <sup>23</sup> Cos nanojaran ajlüy minatang ocueaj mintaj nej atnej Teat Cristo ajlüy minatangüw monyar andeac nej, cos ajcüw ayaj atnej micuerpo nej, nej newün nejiw wüx. <sup>24</sup> Cos monyar andeac Teat Cristo ajlüyiw nóiquian maquiüjpüw Teat Cristo, pares nantajaran aton ich majiür noic nej omeaats maquiüb minoj nej.

<sup>25</sup> At nanojaran ich majiür lasta mintaj nej, atnej Teat Cristo ajiür lasta monyar nej andeac, pares tiün mandeow ingow andeowüw. <sup>26</sup> Nej tarang aag ayaj para majlüyiw pálwüx monyar andeac nej, ndoj müüch nejiw majneaj ajlüyiw atnej ajants nejiw naag yow, cos lamayariw mipoch nej. <sup>27</sup> Atquiaj tarang Teat Cristo para majiür noic ajlüy minipilan nej najneajay, ngo manchom nejiw nicuajind nisoet, majlüy najneajay, ngo majlüy cuane wüx manderac ngo majneaj wüx ombasüw nejiw. <sup>28</sup> Atquiaj nanojaran netam majiür lasta mintaj nej, atnej mejiürüy lasta nejáyan quiaj. Leaw nejiür lasta mintaj nej, nejáyan quiaj ajiürüy lasta. <sup>29</sup> Cos nejinguind ngo mandiüm

marang ngo majneaj wüx micuerpo nej, ingow aag ayaj nej üüch meáwan leaw netam. Atquiaj Teat Cristo ajaw wüx monyar andeac nej. <sup>30</sup> Cos icoots ajlüyiiüts atnej micuerpo Teat Cristo, atnej mionij nej atnej miolaats nej. <sup>31</sup> Apiürang: “Wüx aag ayaj nop naxey apmacueat miteat nej, mimüm nej, apmaquiiüb mintaj nej majlüyiw noic nej omeajtsüw”. <sup>32</sup> Aag ayaj nejinguid ngo majaw nomb, pero xique teanasaj icon aag ayaj andüy wüx nguineay ajlüy Teat Cristo maquiiüb monyar nej andeac. <sup>33</sup> At apiüng wüx nguineay inopnpon netam mejiüran lasta mintajan, atnej merjiürayon lasta icoyónan quiaj. Aton montaj ich mayariw andeac minojow nejiw.

## 6

<sup>1</sup> Nganüy icona nacualaranüw, iyariün andeacüw miteatiün mimüman, atnej andiüm Teat Dios; cos aag ayaj najneaj y netam merangan.

<sup>2</sup> Tiül aaga poch leaw Teat Dios ombas tayac, apiüng wüx nguineay apmajlüy nop sitiül apmarang atnej apiüng, cos atcüy apiüng: “Iyariün andeacüw miteatiün, mimüman; <sup>3</sup> atquiaj alndom mejlüyiün najneájan, mejiüran xeyay minütiün ningüy wüx iüt”.

<sup>4</sup> At icona nateataranüw, nde meajchiün majcüy micualan, itangüjchiün najneaj, ipajan ocueaj, iquiajchiün wüx marangüw atnej andiüm Teat Cristo.

<sup>5</sup> At icona najon monrang minajiüt alinop, netam meyariün andeacüw moneay najiüt ningüy wüx a iüt cam; irangan leaw apmasajüw icon, iyacan wüx imeajtsan minajiütan majüic

najneaj irangan, atnej merangan minajiüt Teat Cristo. <sup>6</sup> Nde merangan najiüt áagan wüx tengual ijarawan para mexoman monajneaj, ngwüy icona irangan najneaj mimonrang najiüt Teat Cristo, irangan con imeajtsan cos atquiaj andiüm Teat Dios. <sup>7</sup> Aton irangan minajiütan wüx monajneaj. Iyacan imeajtsan wüx atnej temerangan minajiüt Teat Dios, ngome minajiüt nipilan. <sup>8</sup> Cos lamejawan inopnophon meáwan najneaj temerangan ningü, alinoic nüt Teat Dios apmüüch icon atanej. Masey najon monrang najiüt icon, masey nangüyeran monrang najiüt. <sup>9</sup> At icona aton moneay najiüt, irangan najneaj wüx monrang minajiütan, nde meajchiün mamix omeajtsüw. Netam leaam imeajtsan jane minatangüw nejiw, jane minatangan aton. Aag ayaj Teat Dios najlüy tiül cielo. Nej ngome amb wüx majaw jane nejiür, jane ngo majiür.

### *Leaw nembeol monyar andeac Teat Dios*

<sup>10</sup> Xecojow xechijquiaw, nganüy sanasaj icon, iyamban Teat Cristo müüch icon mepacan wüx mipoch nej, cos alndom mambeol icon. <sup>11</sup> Netam merangan meáwan leaw Teat Dios apiüng, ngana mawaiich icon nimeech. Cos sitiül irangan apiüng Teat Dios, quiaj apmejlüyiün atnej nop soldado leaw asooig apix nej manchiüc ngana mambiy nej moncüy majaw nej tiül montsoj. <sup>12</sup> Cos ngome teambiyayoots maquiüjpaats nipilan; nimeech teambiyayoots maquiüjpaats, ajcüw monrang xeyay ngo majneaj, ajcüw monlüy nquiajantanej wüx iüt at tiül cielo. Ajcüwa nimeech arangüw leaw andiüm minatang nimeech najlüy

tiül pojniün najlüy aaga nüt cam. <sup>13</sup> Netam merangan meáwan leawa Teat Dios lamapiüng, cos atquiaj alndom meiücan wüx cuajantanej wüx nüt apmandiüm mayac icon tiül naél minatang nimeech. Condom wüx landoj memongochiün meáwan aag ayaj, quiaj apmeyajcan nejingiünd ngondom müüch icon mecueatiün Teat Dios. <sup>14</sup> Tanaámb nde mecueatiün indüjpiün Teat Dios. Netam mesapayon nandand atnej arang nop soldado wüx ajlüy tiül montsoj. Tanaámb irangan najneaj, indeacan naleaing, cos aag ayaj atnej nop soldado asooig noic camix manchiüc para mambeol nej tiül montsoj. <sup>15</sup> Itaagayon majneaj cos netam meamban najénan mesajan nipiilan nguineay lamarang Teat Cristo para müüch nejiw mimonajneaj nej. Irangan atnej arang soldado wüx asooig apaj nej mamb nguiajantanej. <sup>16</sup> Netam meyacan imeajtsan wüx Teat Dios mambeol icon, ngana merangan leawa nimeech apmayac icon wüx mendiüman merangan; cos wüx apmeyacan imeajtsan wüx Teat Dios nej apmambeol icon atnej ambeol soldado aaga nengoch nitil, ngana malood nej nitil wüx apmatileran. <sup>17</sup> At aton iyacan imeajtsan wüx nguineay Teat Dios lamawün icon wüx isoetiün. Cos aag ayaj apmambeol icon, atnej nop soldado ambeol nej aaga sombrer manchiüc amoog wüx omal. At iyacan wüx imeajtsan leawa Teat Dios lamapiüng tiül Mipoch nej, quiaj aaga Nangaj Espíritu apmambeol icon atnej nop soldado ambeol nej miespada nej tiül montsoj. <sup>18</sup> Icona netam metajcan orar, metüniün ocueaj Teat Dios meáwan nüt, cos atquiaj andiüm Nangaj Espíritu. Ipacan wüx, nde paxiüm icuea-

jiün; netam tanaám̄b metüniün ocueaj Teat Dios mambeol meáwan monyar andeac nej. <sup>19</sup> At aton itüniün mambeol xic Teat Dios, müüch xic a poch netam nandeac, nde nimbol wüx sandeac manguiayiw meáwan nipilan nguineay alndom maw asoetiwiw nejiw. Cos aag ayaj Teat Cristo tarang y nejinguid ngo manguiay wüx aag ayaj nomb. <sup>20</sup> Teat Dios tayac xic nasaj nipilan aaga poch cam, pares sal tiül manchiüc nganüy. Itüniün nguineay alndom nandeac ngo nimbol atnej netam nandeac.

*Ndójwüx atepeay*

<sup>21</sup> Teat Tíquico apmasaj icon menguiayiün cuane teanarang, nguineay teanamogoch. Nop nej naneaj nerang minajiüt Teat Cristo, xowüy sajiür lasta. <sup>22</sup> Xique tujúchiüs mamb niüng ijlüyiün menguiayiün cuane sarangan, aton cos apmüüch icon mapac imeajtsan.

<sup>23</sup> Miteatiiüts Teat Dios at Teat Jesucristo müüch monajnej meáwan monyar nej andeac, at mejiürayej lasta, nde machiweaw omeajtsüw.

<sup>24</sup> Teat Dios tanaám̄b mambeol meáwan leawa andiümüw Miteatiiüts Jesucristo con omeajtsüw, para ngo macueatiw mandiümüw nej. Amén.

**Jayats nanderac wüx miteatiiüts Jesucristo**  
**New Testament in Huave, San Mateo Del Mar**  
**(MX:huv:Huave, San Mateo Del Mar)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huave, San Mateo Del Mar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huave

huv

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ikoots (Huave), San Mateo Del Mar

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

03b08bf3-6708-5491-84af-10b8e34eb51c